## From hospital to home





## Hjelp for Vivo 50/60 programvare for PC

#### 1. Innledning

- 1.1 Hurtigveiledning
- 1.2 Programvare
- 1.3 Hjelp for programvare
- 1.4 Behandle pasientdata

### 2. Brukergrensesnitt

- 2.1 Velg funksjon
- 2.2 Skjermbildet for PC-programvaren
- 2.3 Menyer
- 2.4 Verktøylinje
- 2.5 Visninger og funksjoner
- 2.6 Øktpanel
- 2.7 Diagrammer
- 2.8 Innstillinger ved markør-panel

#### 3. Dialogbokser

- 3.1 Ny pasientprofil
- 3.2 <u>Åpne/importere pasientprofil</u>
- 3.3 Kopiere til / eksportere pasientprofil
- 3.4 <u>Legge til / fjerne pasientarkiv</u>
- 3.5 <u>Apparatinformasjon</u>
- 3.6 Endre profilnavn
- 3.7 Konfigurere proxy-server

#### 4. Pasientinformasjonskjermbilde

4.1 <u>Oversikt</u>

### 4.2 <u>Bruk</u>

#### 5. Skjermbilde med data for et døgn

5.1 <u>Oversikt</u> 5.2 <u>Bruk</u>

#### 6. Skjermbilde med data for en måned

6.1 <u>Oversikt</u>

#### 6.2 <u>Bruk</u>

### 7. Skjermbilde med data for et år

- 7.1 Oversikt
- 7.2 <u>Bruk</u>

#### 8. Alarm-skjermbilde

- 8.1 <u>Oversikt</u>
- 8.2 <u>Bruk</u>

#### 9. Overvåkingsskjermbilde

- 9.1 <u>Oversikt</u>
- 9.2 <u>Bruk</u>

#### 10. Skjermbildet Spill av på nytt

- 10.1 Oversikt
- 10.2 <u>Bruk</u>

#### 11. Rapport

- 11.1 Skriv ut rapport
- 11.2 Velg logo for rapport

# 1. Innledning

-

### 1.1 Hurtigveiledning

Vivo 50/60 PC-programvare er støtteprogramvaren for oppfølging av pasientbehandling. For å kunne bruke Vivo 50/60 PC-programvare må du overføre data fra Vivo 50 eller Vivo 60 til PC-en din. PC-programvaren kan kommunisere med ventilatoren på to måter, enten ved hjelp av en USB-kabel eller et CompactFlash-minnekort.

### Kommunisere med Vivo 50 eller 60 ved hjelp av en USB-kabel



Av sikkerhetshensyn anbefales det å bruke en bærbar datamaskin som går på batteri, ikke en som er koblet til strømnettet. Hvis det skal benyttes en stasjonær eller bærbar datamaskin som er koblet til strømnettet, må det kanskje brukes en isolert USB-kabel. Se hvilket symbol som finnes på ventilatorens USB-port:



Ventilatorens USB-datatilkoplingsport er ikke isolert: Bruk en isolert USB-kabel (delenr. EU: 005092, UK: 005093, US: 005094.



Ventilatorens USB-datatilkoplingsport er isolert: Det er ikke påkrevd å bruke en isolert USB-kabel.



En USB-datakabel (delenr. 004886) kan brukes:

- hvis det ikke er koblet noen pasient til ventilatoren, eller
- hvis pasienten er koblet til ventilatoren, og en bærbar datamaskin som går på batteri, brukes til å overføre data.

**1.** Koble USB-kabelen til Vivo 50/60 på venstre side av ventilatoren.



2. Koble USB-kabelen til PC-en.

Kontroller at du har installert Breas USB-driverne før du kobler kabelen til PC-en. 3. 3. Vivo 50/60 kan nå kommunisere med PC-en. Last ned ventilatordataene ved å velge Ventilatordata > Last ned minnedata for ventilator ... i menyen, eller ved å klikke symbolet for Last ned minnedata for ventilator på verktøylinjen.

Hvis det er første gang en ventilator med et bestemt serienummer brukes, vises dialogboksen **Oppgi ventilatorinformasjon.** Ventilatortypen og serienummeret leses fra ventilatoren. Apparatsporingsnummeret er et valgfritt administrativt nummer som behandlingsinstitusjonen kan angi for ventilatoren.

_⊻	entilatordata	Service	Hjelp	
	🙋 Last neo	d minneda	ita for ven	tilator
Г	📲 Last neo	d <u>k</u> ortdata		43
BI	🛐 Slett neo	dlastinger		D
rl	😼 Slett reg	istreringe	r	He
	. 9	1	3 D	, 📮
Bo	opgi ventilatorinfor	masjon		×
Fyll	ut informasjon for de	en nye ventilat	oren	
	Ventilatortyp	e Vivo50		Y
	Serienumme	er A27000	2	
Арр	aratsporingsnumm	er 123456		
		OK Av	bryt	•

**4.** Ventilatordataene og innstillingene er nå lastet ned fra ventilatoren, og kan vises og analyseres ved hjelp av Vivo 50/60 PC-programvare.

Laster ned data for et år	
Laster ned data for en måned	
Laster ned data for et døgn	
,	Nedlasting fullførti
(	OK Abort

### Kommunisere med Vivo 50 eller 60 ved hjelp av et minnekort

Du kan også kommunisere med Vivo 50/60 ved hjelp av et minnekort.



**1.** Sett minnekortet inn i minnekortsporet på siden av Vivo 50/60. Påse at minnekortet settes ordentlig i.



 Når minnekortet settes inn i ventilatoren, vises menyen Apparatminne automatisk.
 Velg Lagre minnedata på kortet og vent mens ventilatoren lagrer på minnekortet.



**3.** Koble minnekortleseren til PC-en, og sett inn minnekortet.

4. Velg minnekortleser ved enten å velge Alternativer > Velg kortleser ... i menyen, eller ved å klikke på symbolet for Velg kortleser på verktøylinjen.



6. Når du skal laste ned ventilatordataene, velger du Ventilatordata > Last ned kortdata ... i menyen, eller bruker symbolet på verktøylinjen.

Hvis det er første gang en ventilator med et bestemt serienummer brukes, vises dialogboksen **Oppgi ventilatorinformasjon.** Ventilatortypen og serienummeret leses fra minnekortet. Apparatsporingsnummeret er et valgfritt administrativt nummer som behandlingsinstitusjonen kan angi for ventilatoren.

Ventilatordata Se	rvice <u>Hj</u> elp	
🔄 Last ned mi	innedata for ventilator	-0
💁 Last ned <u>k</u> o	rtdata 🔉	
<sup>al</sup> 🔀 <u>S</u> lett nedlas	tinger	
😼 Slett registr	eringer	itorty
12 🐀 🛚	🗛 📴 🔛 g	
B Oppgi ventilatorinformas	jon	×
Fyll ut informasjon for den n	ye ventilatoren	
Ventilatortype	Vivo50	Y
Serienummer	A270002	
Apparatsporingsnummer	123456	
	LIK AVDIVI	17

7. Ventilatordataene og innstillingene er nå lastet ned fra minnekortet, og kan vises og analyseres ved hjelp av Vivo 50/60 PC-programvare.

Data fra ventilatoren Vivo50 /	A270002 til pasienten Patient Example ID 0123456
Laster ned data for et år	b1
Laster ned data for en måne	d
Laster ned data for et døgn	
	Nedlasting fullfarti
	OK Avbrit

### 1.2 Programvare

### **Beregnet bruk**

Vivo 50/60 PC-programvare er beregnet på oppfølging av pasienters ventilatorbehandling. Programvaren kan angi mulige hendelser som kan kreve videre kliniske undersøkelser. Vivo 50/60 PC-programvare er beregnet på bruk i institusjoner, sykehus og klinikker og skal betjenes av kvalifisert klinisk personale, leger, hjemmesykepleiere og servicepersonale.

### Systemkrav

Programvaren krever Windows XP, Windows Vista eller Windows 7 for å kunne kjøres. Pass på at du bruker den nyeste versjonsoppdateringen av et av de anbefalte Windowsoperativsystemene. Programvaren kan kanskje kjøres under andre Windowsoperativsystemer, men dette er ikke testet, og støttes heller ikke.

Ekstern overvåking av flere ventilatorer krever flere ressurser. Det anbefales å bruke en moderne, kraftig PC.

### Vivo 50/60 PC-programvare erstatter ikke en alarmenhet

Alarmvisningen i PC-programvaren erstatter ikke en ekstern alarmenhet. En PC er ikke i overensstemmelse med sikkerhetskravene for alarm når det gjelder synlighet og hørbarhet.



### 1.3 Hjelpemenyen i programvaren

### Åpne hjelpemenyen i programvaren

Hjelpemenyen i programvaren åpnes fra menyen (velg Hjelp > Vis dokumentasjon), ved å trykke Ctrl + H eller ved å klikke symbolet Vis dokumentasjon på verktøylinjen. Du kan også vise hjelp for den aktuelle siden som du arbeider med, fra menyen (velg Hjelp > Hjelp), ved å trykke F1 eller ved å klikke symbolet Hjelp på verktøylinjen.

### Bruk

I innholdsfortegnelsen finner du koblinger til de ulike delene av hjelpefilen. Etter det innledende avsnittet finner du en oversikt over brukergrensesnittet i Vivo 50/60 PC-programvare, etterfulgt av et avsnitt med forklaringer til de ulike dialogboksene som dukker opp. De påfølgende avsnittene forklarer de ulike funksjonalitetsvisningene. Det siste avsnittet forklarer hvordan du skriver ut en pasientdatarapport.

Hvis du vil gå tilbake til toppen av dokumentet, klikker du de røde pilene i margen, til høyre for avsnittsoverskriftene.

Det blir brukt symboler for å fremheve bestemte opplysninger i hjelpefilen. Betydningen av de ulike symbolene er som følger:

Â	<b>Advarsel!</b> Fare for dødsfall og alvorlig personskade.	
	Obs!	

Fare for mindre eller moderat personskade. Fare for skade på utstyr, tap av data, ekstraarbeid eller uventede resultater.



5

### Merk

Informasjon som kan være verdifull, men ikke er av kritisk betydning, tips.

### Webleserkompatibilitet

Hjelpemenyen i programvaren er testet for Internet Explorer og Firefox. Vi anbefaler at du bruker den nyeste versjonen av webleseren. Andre lesere som for eksempel Opera, Chrome eller Flock kan også benyttes, men oppsettet kan være annerledes.

#### **PDF-versjon**

Du finner en PDF-versjon av hjelpefilen i installasjonsmappen for programvaren på PC-en.





### 1.4 Behandle pasientdata

I Vivo 50/60 PC-programvare har hver pasient en unik **pasientprofil** som inneholder pasientinformasjon og nedlastinger fra ventilatoren. Programvaren lagrer profilene i **pasientarkivene.** Et pasientarkiv kan være en hvilken som helst mappe på systemet, og hvert arkiv kan inneholde et ubegrenset antall pasientprofiler. Det er ikke nødvendig å lagre pasientprofilene manuelt, da Vivo 50/60 PC-programvare lagrer alle pasientdata automatisk.

I alle dialogbokser som håndterer pasientprofiler, kan du velge pasientarkivet ved hjelp av en rullegardinmeny, og legge til eller fjerne pasientarkiver ved hjelp av pasientarkivknappene.

Pasientarkiv	PA			
		_	-	

Pasientprofiler kan eksporteres til XBF-filer (komprimert Breas-format). Dette gjøres for å kunne overføre data mellom PC-er.

Se avsnitt <u>3. Dialogbokser</u> for mer detaljert informasjon om hvordan du håndterer pasientdata.

# 2. Brukergrensesnitt

-

### 2.1 Velg funksjon

I startskjermbildet kan du velge mellom ulike visninger og funksjoner i Vivo 50/60 PC-programvare.

Språk	Bytt språk i programmet.		
Last ned data	Last ned data direkte fra ventilatoren eller fra et minnekort.		
			Last ned data
Analyser	Analyser dataene fra		Analyser pasientdata
pasientdata	Vivo 50/60 i		Ekstern overvåkning
	skjermbilder med data	Viva	Apparatinformasjon
	for et døgn, en maned, et år eller i et alarmskjermbilde.	7175	<ul> <li>In light di pyperer di</li> </ul>
Ekstern overvåking	Overvåk behandlingen eksternt, registrer data og spill av overvåkingen på nytt.		
Apparatinformasjon	En dialogboks som viser		

Hvis du klikker høyre museknapp på en av knappene Last ned data, Analyser pasientdata eller Ekstern overvåking, opprettes det en snarvei til Åpne pasienten på nytt. Ved hjelp av denne funksjonen kan du starte nedlasting av data direkte for en



💽 Vis hjelpen når programmet starter

aktuell pasient eller åpne en aktuell pasient for analyse eller ekstern overvåking.

Hjelpemenyen for Vivo 50/60 PC-programvare vises som standard hver gang programvaren startes. Du kan slå av denne funksjonen ved å

bruke avkrysningsboksen nederst i høyre hjørne av startskjermbildet.

apparatinformasjon.

#### Oversikt

		Data for en mà	ned		
- Alleton	5 Oppsammering av r	esponsdata			
Bokmerker: 1234	PH	Spontane drag (	<li>K) Volum (ml)</li>	Lekkasje (ilmin)	Total pustetreivens (8
Nei Filter for øktperiode	4-jan-2010	0,7	595	79,9	14,9
4 01-des-2009/08-jan-2010 (15-jan-2010)					
05-jan-2010 12:08 - 17:16	-				
05-jan-2010 10:27 - 10:50	D	Providence In Produce of	N. Marking South	I attact Market	Total contribution of the
05-jan-2010 10:08 - 10:08	Genoomsit	oportane anseorag (	6.05	20.0	12.0
04-jan-2010 16:40 - 05-jan 10:05		v,/		10,0	14,9
04-jan-2010 16:36 - 16:36	🖌 Hendelser 🗹 N	iddelbykk 🗹 VT 🗹 Lek	kasje 🗹 FIO2 🗹 Sp	02	
04-140-2010 16:35 - 16:36	Hendelser				
04/40-2010 15:44 - 15:44	Middels				
2 04-jun-2010 15:29 - 15:31	b DpMedus				
- Inestillinger ved marker	6 Spenting 2074	01cmH20 1			EcosiO(14 a) 555
Date: 05-jan-2010 01:26:01	50 -	offenergo		1	monatofe of sa
Ventilator: Vivo50 A330727					
					- 1
	T 600[A 0]mi		1		19
Profest			1	1	
Verbiatomodus	2 800				
Took Yolars CPAP	0				
Andedrettsmodus	Lekkasje 20 [A	0 ] 8min 🗮			bpm [A 0] 12 Pustefreiks
Glatte Assistantickontratar					1
Slangesettype	25				
Lexicasie Utilinghent Dobbel	0				
	102 0[4 0]				-*(A 0,0] 0,0E8
	1,0				
	0,5				0
	0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0	× -			Bom (A 01 0 Hierten
	1.0		-	-	addining of orderard
	0.5				
			1		
	17.00 18.00	19:00 20:00 21:00 22:00	23 00 00:00 01:00 0	2.00 03:00 04:00 05:00 06	00 07:00 08:00 09:00 10:00

1. Meny	5. Øktpanel
2. Verktøylinje	6. Innstillinger ved markør-panel
3. Visningstaster	7. Data-/analysepanel
4. Funksjonstaster	8. Navn på gjeldende visning

Innstillinger ved markør-panelet og Data/analyse-panelet kan se forskjellig ut i ulike økter, og vise ulike innstillinger og diagrammer. Dette er avhengig av hvilken ventilatortype (Vivo 50 eller Vivo 60) eller hvilken versjon av styreprogramvaren for ventilatoren som ble brukt under økten.

### **Panelets inndeling**

Enkelte paneler kan skjules og vises ved hjelp av minus-/plussymbolet øverst i panelet.

– Innstillinger ved markør
12%ato: 05-jan-2010 01:26:01
Ventilator: Vivo50 A330727

I visninger som inneholder

Data-/analysepaneler med flere diagramfelt, kan den visuelle fremstillingen av ulike typer data slås på og av ved hjelp av avkrysningsboksene som befinner seg over diagrammene.



I månedsdatavisningen kan du justere inndelingen av Data/analyse-panelet ved hjelp av delt rute-funksjonen. Klikk hvor som helst i den delte ruten, og dra musen vertikalt for å angi hvor mye av den øverste delen av panelet som skal vises.

Volum (ml)	Volume Vte
12837	12195
FiO2 🗹 SpO2	

Hjelp for Vivo 50/60 programvare for PC (norsk) versjon: 3.0

Når du velger Fil fra menylinjen, vises følgende alternativer:

Ny	Oppretter en ny pasientprofil. Du må velge en pasientprofil for å kunne		Iternativer	Ventila	tordata		
			<b>☆o</b> <u>N</u> y				
	arbeide med et skjermbilde i Vivo 50/60 PC-programvare (bortsett fra startskjermbildet).	🛧 🛧 Åpne/importer					
		Å. ↓ Kopier til					
Åpne/	Åpner en eksisterende pasientprofil.	*⊳	<u>E</u> ksporter .				
importer		<b>☆</b> ⊗ <u>S</u> lett					
Kopier til	Kopierer en åpen pasientprofil til et angitt pasientarkiv.		<u>U</u> tskriftsvis	ning	Ctrl+P		
		<b>∱</b> €	) Ap <u>n</u> e på ny	⁄tt	►		
Eksporter	Eksporterer en åpen pasientprofil til en arkivert fil.	8	<u>A</u> vslutt		Ctrl+Q		
Slett	Sletter en angitt pasientprofil.						
Utskriftsvisning	Skriver ut gjeldende visning.						
 (Ctrl+P)							
Åpne på nytt	Åpner aktuell pasient.						
Avslutt	Avslutter Vivo 50/60						

### Alternativer

(Ctrl+Q)

Når du velger Alternativer fra menylinjen, vises følgende alternativer:

PC-programvare

		Alternativer	Ventilatordata	Service	Hjelp
		Ana Skriftstø Språk Uelg rap Se om o Alle Velg kor	rrelse oportlogo det finnes progra tleser	mvareoppo	b dateringer
Skriftstørrelse	Endre skriftstørrelsen programmet, mellom Liten (Ctrl+1), Medium (Ctrl+2) og Stor (Ctrl+3).	i			
Språk	Bytt språk i programm	net.			
Velg rapportlogo	Velg en logo for rappo	rten.			
Se om det finnes programvareoppdateringer 	Velg dette hvis du vil s etter programvareoppdater ved oppstart.	e inger			
Velg kortleser	Hvis du kommuniserer med ventilatoren ved av et minnekort, velge kortleser her.	r hjelp er du			

### Ventilatordata

Når du velger ventilatordata fra menylinjen, vises følgende alternativer:

1

-

.....

Fil

		Ventilatordata Service Hjelp
Last ned minnedata for ventilator	Last ned data for et døgn, en måned eller et år fra ventilatoren via en USB-kabel. Denne operasjonen kan ta flere minutter, og ventilatoren kan ikke brukes mens nedlastingen pågår.	<ul> <li>Last ned minnedata for ventilator</li> <li>Last ned kortdata</li> <li>Slett nedlastinger</li> <li>Slett registreringer</li> </ul>
Last ned kortdata	Last ned data for et døgn, en måned eller et år fra et minnekort.	
Slett nedlastinger	Slett nedlastede data.	
Slett registreringer	Slett registrerte data. Se avsnitt <u>9. Monitorvisning</u> for mer detaljert informasjon om hvordan du registrerer data.	

### Service

Når du velger Service fra menylinjen, vises følgende alternativer:

Slett minnedata for ventilator	Slett alle data i apparatminnet til ventilatoren.	Service Hjelp Slett minnedata for ventilator
Nullstill pasientens brukstid	Nullstill pasientens brukstid på ventilatoren.	<u>N</u> ulistill pasientens brukstid     Kontrolier om Vivo-fastvaren må oppdateres <u>P</u> Endre profilnavn
Kontroller om Vivo-styreprogramvaren må oppdateres	Se om det finnes en nyere versjon av Vivos styreprogramvare.	
Endre profilnavn	Endre profilnavn på ventilatoren.	

Alle alternativene på Service-menyen krever at ventilatoren er koblet til.

### Hjelp

Når du velger Hjelp fra menylinjen, vises følgende alternativer:

Hjelp (Skift+F1) Vis dokumentasjon	Vis hjelp for gjeldende skjermbilde i programvaren. Vis den fullstendige hjelpedokumentasjonen for	Hjelp Hjelp	Shift+F1 F1
(F1) Se etter oppdateringer	programvaren. Se om det finnes en nyere versjon av programvaren.	B Om	
Om	Om programvaren.		

### 2.4. Verktøylinje

Menyalternativer du bruker ofte, vises som symboler på verktøylinjen. Se <u>2.3 Menyer</u> for mer informasjon om de ulike symbolene.

∧○ ∧☆ ∧♥ ∧≫ ∧○ ≔ थ '≕ /!≕ 📷 '™ '™ 🛂 № 🖪 🐶 🖓 🖓 🖓 🖓 💭	<b>*⊙ *</b> ☆ <b>*</b> ⇒ *⊳	*: 🖨 😆 🖫 🚛	📰 🐿 🔤	, ⊾ 🗔 🗞 🗔	P 🕄 🧁 🖪
---	-----------------------------	------------	-------	-----------	---------

### 2.5 Visninger og funksjoner

På venstre side i skjermbildet finner du knappene du bruker til å åpne de ulike visningene i Vivo 50/60s PC-programvare, i tillegg til knappene som brukes til å få tilgang til viktige funksjoner.

Vieninge		Funksjor	ner
	r Pasientinformasjonskjermbilde		Skriv ut rapport
	Skjermbilde med data for et døgn	4	Utskriftsvisning
24	Skjermbilde med data for en måned	$\bigotimes$	<b>Stopp overvåking av en pasient</b> [i Ekstern overvåking]
	Skjermbilde med langtidsdata	<b>⊕</b>	<b>Overvåk en annen pasient</b> [i Ekstern overvåking]
$\sum_{j \in \mathcal{J}}$	Alarm-skjermbilde	ñ	Hjemme
	<b>Overvåkningsskjermbilde</b> [i Ekstern overvåking]		
	<b>Spill av på nytt-skjermbilde</b> [i Ekstern overvåking]		



i

Det aktive skjermbildet utheves med en rød versjon av knappen for gjeldende skjermbilde.

### 2.6 Øktpanel

#### Liste over økter

Skjermbildene med data for et døgn og data for en måned inneholder et øktpanel hvor nedlastingene for pasienten er tilgjengelige i en rullegardinliste som vises som en gul mappe.

Bokmerker:	1234	5
Nei	Filter for øktperiode	
🔀 01-des-2	009/08-jan-2010 (15-jan-2010)	
05-jan-2010	12:08 - 17:16	4
05-jan-2010	10:27 - 10:50	
05 ion 2010	10:00 10:00	-

Datoene og tidspunktene i rullegardinlisten er øktens startdato og sluttdato, og i parentes,

dato og klokkeslett for når økten ble lastet ned. Hver nedlasting kan inneholde flere økter, som står oppført under rullegardinlisten. Velg en økt ved å velge et element i listen.

Du kan velge flere økter ved hjelp av **Ctrl**- og **Shift**-tastene. I diagramfeltet slås de valgte øktene sammen til kombinerte diagrammer, med den eldste økten først.

De valgte øktene opprettholdes mens du veksler mellom skjermbildene med data for et døgn og data for en måned.

Økter som er logget med ulike ventilatortyper og/eller ventilatorversjoner, kan inneholde ulike typer data. Diagrammene og innstillingene kan derfor variere i ulike økter.

### Bokmerker

Du kan legge inn bokmerke for fem ulike tidsmarkørposisjoner i skjermbildene med data for et døgn og data for en måned. Da kan du gå tilbake til disse posisjonene senere. Klikk på én av bokmerkeknappene (nummerert fra 1 til 5) for å angi et bokmerke. Når et bokmerke er angitt, blir nummeret på knappen rødfarget. Se avsnitt <u>2.7 Diagrammer</u> for detaljert informasjon om tidsmarkører.

Høyreklikk på en bokmerkeknapp for å vise en meny der du kan velge **Skriv inn tekst for bokmerke**. Da kan du lagre en merknad for bokmerket. Merknaden vises som et "verktøytips" når du beveger musepekeren over knappen.

nput		×
?	Skriv inn merknad til bokmerke	]

Bokmerkene inkluderes i pasientrapporten (se avsnitt <u>11 Rapport</u>).

#### Filter for øktperiode

Velg hvor lange økter som skal vises, ved hjelp av rullegardinlisten med øktperiodefiltre. Filteret skjuler økter som er kortere enn den angitte varigheten.

### 2.7 Diagrammer

### Oversikt



Enkelte skjermbilder inneholder diagrammer over registrerte data. Hvert diagram kan inneholde én eller to typer data. Hvis det inneholder to typer data, har diagrammene ulike farger, og de to datatypene blir representert av den loddrette aksen på henholdsvis høyre og venstre side.

-20

Funksjonene nedenfor er tilgjengelige i diagrammene for å sørge for fleksibel visning.

### Vertikal zoom

Zoom inn og ut i den loddrette aksen ved å klikke én eller flere ganger på skalaen som befinner seg på venstre side av diagrammene. Fire ulike zoomenivåer kan benyttes. Når du klikker for femte gang, kommer du tilbake til zoomenivået du startet fra.

#### Zoom-meny

Klikk på høyre museknapp hvor som helst i et diagram for å vise en zoom-meny. Du kan velge mellom et optimalt zoomenivå som viser så mye av dataene som mulig, og et antall diagramspesifikke zoomenivåer. I diagrammer med ulike typer data på høyre og venstre loddrette akse, viser menyen ulike alternativer avhengig av hvor i diagrammet musepekeren befinner seg.

### Optimal zoom 0 - 250 ml 0 - 750 ml 0 - 1 500 ml 0 - 3 000 ml

### Fri zoom

Du kan zomme fritt inn og ut i et diagram ved å bruke musen. Hold nede en av museknappene og dra ned mot høyre. Det vises et rektangel som markerer området som zoomes inn. Den nye visningen vises i diagramvinduet.



Vis alle tilgjengelige data ved å holde nede

venstre museknapp og dra i en hvilken som helst retning (bortsett fra ned mot høyre) og deretter slippe museknappen.

### Tidsmarkører

En tidsmarkør kan brukes for å lese og analysere verdiene på et bestemt tidspunkt. Markøren representeres av en svart prikkete linje, som er plassert i høyre side av diagramvinduet som standard. Diagramtittelen endres og viser relevant informasjon for posisjonen hvor markøren er plassert. Du finner ytterligere informasjon for markørposisjonen i Innstillinger i markørpanelet (se neste avsnitt).

Det finnes også en delta-tidsmarkør, som symboliseres av en rød, stiplet linje. Denne er som standard plassert på høyre side av diagramvinduet. Du må flytte den svarte, stiplede tidsmarkøren før du kan flytte den



røde, stiplede tidsmarkøren. Tidsdifferansen mellom de to linjene vises når du flytter markørene.

### 2.8 Innstillinger ved markør-panel

Skjermbildene som inneholder diagrammer, inneholder også **Innstillinger ved markør**panelet. Dette panelet viser informasjon om ventilatorinnstillinger der tidsmarkøren er plassert.

Når Vivo 50/60 PC-programvare brukes til ekstern overvåkning, vises et Innstillinger-panel. Dette er det samme som Innstillinger ved markør-panelet, bortsett fra at alle verdiene er øyeblikksverdier.

Du kan veksle mellom de ulike innstillingene ved hjelp av kategorisymbolene.





Øverst i Innstillinger ved markør-panelet finner du dato og klokkeslett for gjeldende markørposisjon, i tillegg til ventilatorens serienummer.

Nederst i panelet finner du starttidspunkt og sluttidspunkt for gjeldende innstilling. Det er perioden da den gjeldende innstillingen har vært stabil. En innstillingsendring symboliseres av en rød "diamant" i Hendelse-diagrammet (se avsnitt <u>2.7 Diagrammer</u> for detaljert informasjon om Hendelse-diagrammet). Bruk pilene nederst i høyre hjørne i Innstillinger ved markør-panelet til å få markøren til å hoppe fra én innstillingsendring til en annen.

Økter som er logget på ventilatorer med ulike ventilatortyper og/eller ventilatorversjoner, kan inneholde ulike typer data. Innstillingene kan derfor variere i ulike økter.

# 3. Dialogbokser

•

### 3.1 Ny pasientprofil

I dialogboksen <b>Opprett ny pasient</b> legger du inn informasjon for å	A C Oppgi grun	asient 2	<
Diele ele la servicio de la fuere de la servicio de	Fornavn M	Name	
som et symbol på verktøylinjen.	)g Etternavn	Name	
	ID 6	690617-X00X	
Alle informasjonsfeltene må fylles ut t du kan klikke OK.	Før Fødselsdato 1	17-jun-1969	
Det er ikke nødvendig å lagre pasientprofilene manuelt, da Vivo 50/ PC-programvare lagrer alle pasientdata automatisk.	Pasientarkiv F	PA 💽 🔂 🔂	

-

### 3.2 Åpne/importere pasientprofil

### Åpne/importer ...

I dialogboksen Åpne/importer ... kan du åpne pasientprofiler. Dialogboksen er tilgjengelig fra menyen, og som et symbol på verktøylinjen. Den vises også når du velger Analyser pasientdata i startskjermbildet i Vivo 50/60 PC-programvare. I dialogboksen kan du enten velge en pasientprofil direkte fra listen, eller importere en pasientprofil fra en XBF-fil ved å trykke Importer-knappen (se avsnittet 1.4 Behandle pasientdata for mer informasjon om XBF-filer).

Det er ikke nødvendig å lagre pasientprofilene manuelt, da Vivo 50/60 PC-programvare lagrer alle pasientdata automatisk.

r a			
Fornavn	Fødselsdato	ID	Siste endring
Patient	14-jan-1973	0123456	07-jul-2010
	Fornavn Patient	Fornam Fedselsdato Patient 14-jan-1973	Fornavn Fødsetsdato ID Patient 14-jan-1973 0123456

			SDC MC
e Name: es of Type:	exported Patient Folders (dd)		

### Åpne på nytt

Menyalternativet **Åpne på nytt** kan brukes til å åpne pasientdata som nylig er brukt, på nytt. Dette alternativet finnes også på høyreklikkmenyen i startskjermbildet.



### 3.3 Kopier til / eksporter pasientprofil

### Kopier til ...

I dialogboksen **Kopier til ...** kan du lagre en pasientprofil i et angitt pasientarkiv. Dialogboksen er tilgjengelig fra menyen, og som et symbol på verktøylinjen.

asierdarkiv F	1A2			
Etternavn	Fornavn	Fødselsdato	ID.	Siste endring

### Eksporter ...

Ved hjelp av dialogboksen **Eksporter** ... kan du eksportere den åpne pasientprofilen til en XBF-fil (se avsnitt <u>1.4 Behandle</u> <u>pasientdata</u> for mer informasjon om XBF-filer). Dialogboksen er tilgjengelig fra menyen, og som et symbol på verktøylinjen. Velg en plassering for den eksporterte filen, skriv inn et filnavn og klikk Eksporter.

ook In: 👔	Vivo 50		2	
le Name:	PatientExport.eb	ť	 	



### 3.4 Legge til / fjerne pasientarkiv

Dialogboksen **Legg til pasientarkiv** er tilgjengelig fra alle dialogboksene hvor pasientdata behandles. Når du legger til et pasientarkiv, legges det angitte arkivet til i listen over pasientarkiver som er tilgjengelige i Vivo 50/60 PC-programvare. I dialogboksen kan du enten velge et eksisterende pasientarkiv (PA1 og PA2 i dialogboksen nedenfor) eller opprette et nytt ved å angi et

ookin: 🝙	Vivo 50 patient archives	
PA1		
5 PA2		
5 PA2		
5 PA2		
le Name:	1igwPA	

navn (NewPA nedenfor). Nye arkiver lagres i mappen som vises i dialogboksen.

-

### 3.5 Apparatinformasjon

### Dialogboksen

Apparatinformasjon åpnes fra startskjermbildet i Vivo 50/60 PC-programvare, og inneholder informasjon om ventilatoren. Ved å klikke på knappen Se etter oppdateringer for Vivos

**styreprogramvare** ... kontrollerer du om det finnes en

nyere versjon av Vivos styreprogramvare. Hvis du klikker knappen **Slett** 

Ventilatorens serienumme	er: A400056	
Programvareversion	1.78	Kontroller om Vivo-fastvaren må oppdateres
Språkpakke	EN	
Språkpakkeversjon	2.00	Slett minnedata for ventilator
Apparatets driftstid	381 h	
Pasientens brukstid	2 h	Nullstill pasientens brukstid
Profilnavn 1	0	
Profilnavn 2	2	E. Contractions
Profilnavn 3	3	Endre profilinavn

**minnedata for ventilator** ..., slettes alle behandlingsdata som lagres i minnet på ventilatoren. Hvis du klikker **Nullstill pasientens brukstid** ..., nullstilles antall timer ventilatoren har blitt brukt til den nåværende pasienten og **Endre profilnavn** ... åpner en dialogboks hvor du kan endre profilnavnene på ventilatoren.

1

### 3.6 Endre profilnavn

I dialogboksen **Endre profilnavn** ... kan du endre profilnavnene på ventilatoren. Dialogboksen er tilgjengelig fra menyen, som et symbol på verktøylinjen og i dialogboksen Apparatinformasjon i startskjermbildet.

Enkelte tegn kan ikke benyttes i profilnavn. Dette gjelder for eksempel å, ü og ñ. Hvis du bruker disse tegnene, vises det en advarsel.

B Endre profil	navn 🔀
Profilnavn 1	Profile 1
Profilnavn 2	Profile 2
Profilnavn 3	Profile 3
	Endre profilnavn Avbryt ?

### 3.7 Konfigurere proxy-server

I dialogboksen for **konfigurasjon av proxyserver** kan du angi verdiene for proxy-vert og proxy-port. Dialogboksen vises når et forsøk på å koble til Internett mislykkes etter at du har sett etter oppdateringer for programvaren/styreprogramvaren. Det kan være at området ditt benytter en proxy-server ved tilkobling til Internett, og at du derfor må angi de aktuelle verdiene.

Joing an internet	proxy-verdier for a f
	-vert
	-port
	-port



-

### 4.1 Oversikt

I pasientinformasjonskjermbildet kan du redigere den personlige informasjonen for pasienten, i tillegg til administrativ informasjon og pasientens ventilatorinformasjon.

	Pasientinformasjon		
Veetlistorisformasjan	Ventilatorbpe Vivo50 Vivo50	Serienummer A330727 A330728	Apparatisporingsnummer 0123456 7891011
Informasjon om person			
Fornavn	Patient	Fødselsdato	14-jan-1973
Eternavn	Example	Alder	37
ID	0123456	Kjenn	
Gate/vei		Høyde	
Poststed		Vekt	
Postnummer	-		
Landhaston			
Telefor (T)			
Telefor (1)			
Telefon (2)			
Lege	-	Diagnosekode	
Svietus		Forsikringsselskap	
Inniespelsesnotater		Fortikrings-ID	
Notator			

-

### Ventilatorinformasjon

I panelet med ventilatorinformasjon vises en liste over én eller flere registrerte ventilatorer som er blitt brukt tidligere med pasienten. Informasjonen omfatter ventilatortype, produsentens serienummer og apparatsporingsnummer.

Ventilatortype	Serienummer	Apparatsporingsnummer
Vivo50	A330727	0123456
Vivo50	A330728	7891011

Serienummeret brukes som en begrenset sikkerhetskontroll når du laster ned ventilatordata fra et minnekort eller en ventilator. Serienummeret på ventilatoren som registrerte dataene, sammenlignes med serienumrene i pasientens ventilatorinformasjon. Hvis serienummeret til ventilatoren ikke stemmer overens med noen av ventilatorene på listen, vises en advarsel. Det utføres en lignende kontroll når en ny ventilator kobles til Vivo 50/60 PC-programvare.

Apparatsporingsnummeret er et valgfritt administrativt nummer som behandlingsinstitusjonen kan angi for ventilatoren.

Legg til en ventilator i listen ved å klikke symbolet **Legg til** 

	B
	PI
	100

ventilator. I dialogboksen **Oppgi** ventilatorinformasjon velger du ventilatortype og angir serienummer og apparatsporingsnummer (valgfritt). Fjern en ventilator ved å velge den i listen, og deretter klikke symbolet **Fjern til ventilator**.

Please fill in informatio	n for the new ventilator	
Ventilator type	Vivo50	•
Serial number	1	
Init tracking number		

Personlig informasjon

Panelet med personlig informasjon inneholder felt hvor du kan vise og endre den personlige informasjonen for pasienten.

Fornavn	Patient	Fødselsdato	14-jan-1973	
Etternavn	Example	Alder	37	
ID	0123456	Kjenn		
Gate/vei		Høyde		
Poststed		Veld		
Postnummer				
Land/region				
Telefon (1)				
Telefon (2)	-			

En hvilken som helst tekststreng kan brukes som ID-kode.

Pasientens alder beregnes ut fra fødselsdatoen.

#### Administrativ informasjon

ï

Dette panelet inneholder felt hvor du kan vise og endre pasientinformasjon.

Lege	Diagnosekode	
Sykehus	Forsikringsselskap	
innleggelsesnotater	Forsikrings-ID	

Verdien som sist ble skrevet inn i feltene Land/region, Lege og Sykehus lagres som standard hver gang programmet avsluttes og startes på nytt, og når du oppretter en ny pasient.



-

### 5.1 Oversikt

I skjermbildet med data for et døgn finner du data fra de siste 24 timene apparatet har vært i bruk. Dataene lastes ned fra ventilatoren eller fra et minnekort. Informasjonen registreres med en frekvens på 10 Hz, og nedlastingen inneholder opptil 24 timer med bruksdata.



•

### Økter

De ulike øktene for pasienten vises i øktpanelet. Én eller flere økter kan velges om gangen. Se avsnitt <u>2.6 Øktpanel</u> for en detaljert beskrivelse av hvordan du skal håndtere øktpanelet.

#### Innstillinger ved markør

Panelet **Innstillinger ved markør** viser innstillingene der hvor tidsmarkøren er plassert. Se avsnitt <u>2.7 Diagrammer</u> for en detaljert beskrivelse av hvordan du skal håndtere markøren.

### Diagrammer



Diagrampanelet inneholder følgende data fra en 24-timersdataøkt.

Hendelser

Du kan se følgende alarmer og hendelser etter hvert som de oppstår: Alarm med høy prioritet (Høy), Alarm med middels prioritet (Middels), Strømkilde (Strøm), Driftsmodus (OpModus), Innstillingsendringer (Innstillinger) og Åndedrett utløst av pasienten (SpontÅnd).

De ulike strømkildene representeres av følgende farger:

- Strømnett
- Ekstern likestrøm
- Klikk-på-batteri
- Internt batteri

De ulike driftsmodiene (ventilasjons- og åndedrettsmodus) representeres av følgende farger:

- PSV Pressure Supported Ventilation
- PSV(TgV) Pressure Supported Ventilation (med målvolum)
- PCV Pressure Controlled Ventilation

	PCV(TgV) – Pressure Controlled Ventilation (med målvolum)
	inspirasionstrigger)
	PCV(A+TgV) – Pressure Controlled Ventilation (assistert av
	inspirasjonstrigger og med målvolum)
	PCV-SIMV – Pressure Controlled Synchronized Intermittent
	Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60.
	VCV – Volume Controlled Ventilation
	VCV(A) – Volume Controlled Ventilation (assistert av
	inspirasjonstrigger)
	VCV-SIMV – Volume Controlled Synchronized Intermittent
	Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60.
	CPAP – Continuous Positive Airway Pressure
	Åndedrett som utløses av pasienten, vises med grønn farge i
	diagrammene. Ventilatorutløste åndedrag vises med gul farge.
trykk	Trykk viser trykket målt i ventilatoren.
Beregnet pasienluftstrøm	Beregnet pasientluftstrøm viser pasientluftstrømmen målt i
	ventilatoren. Lekkasjen trekkes fra i den beregnede
	pasientluftstrømmen.
Vt	I Vt- eller Vtdiagrammet kan du se registrerte data for tidalvolumet.
Vt.	
	mait i ventilatoren.
Lekkasje / EtCO	Lekkasje viser den totale lekkasjen (forsettlig og utilsiktet) slik den
Lekkasje / CO <sub>2</sub>	beregnes på nivå for utåndingstrykk.
-	EtCO $_2$ viser pasientens endetidale CO $_2$ målt i ventilatoren.
	$CO_2$ viser pasientens $CO_2$ mălt i ventilatoren.
SpO <sub>2</sub> / FiO <sub>2</sub>	SpO <sub>2</sub> viser pasientens oksygenmetning målt ved hjelp av Breas iOxy.
	FiO, viser andelen innåndet oksygen målt ved luftuttaket på
	Z Vivo 50/60. En FiO <sub>2</sub> -sensor (delenr. 004888) må være montert for å
	måle og vice denne verdien
De vicuelle fremstillingene	av ulike typer data kan clâs nâ og av ved hieln av
De visuelle n'emplimityelle (	av unke typer uata kan sias pa og av ved njerp av

avkrysningsboksene som befinner seg over diagrammene.

🗹 Hendelser 🗹 Trykk 🙀 Beregnet pasienluftstrøm 🗹 Vt 🗹 Lekkasje 🗹 SpO2



•

### 6.1 Oversikt

I skjermbildet med data for en måned finner du data fra den siste måneden apparatet har vært i bruk. Dataene lastes ned fra ventilatoren eller fra et minnekort. Informasjonen samles inn én gang per åndedrag, og månedsdataene inneholder omtrent de siste fire ukers bruk.



#### Økter

De ulike øktene for pasienten vises i øktpanelet. Én eller flere økter kan velges om gangen. Se avsnitt <u>2.6 Øktpanel</u> for en detaljert beskrivelse av hvordan du skal håndtere øktpanelet.

#### Innstillinger ved markør

Panelet **Innstillinger ved markør** viser innstillingene der hvor tidsmarkøren er plassert. Se avsnitt <u>2.7 Diagrammer</u> for en detaljert beskrivelse av hvordan du skal håndtere markøren.

Siden det oppstår en forsinkelse i den faktiske loggingen av innstillingsendringer, kan det være at Innstillinger ved markør-panelet viser endringene tre sekunder senere enn de faktisk utføres.

### **Oppsummering av responsdata**

I panelet for oppsummering av samsvarsdata vises oppsummerte data for gjeldende økt. Hvis flere økter er valgt, viser panelet dataene for alle de valgte øktene. Økten som ble gjennomført sist, vises først. Feltet nederst i panelet viser gjennomsnittet i hver datakategori, beregnet ut fra innholdet i øktlisten.

Oppsummering av response	ata					
Økt	Spontane andedrag (%)	Volum (ml)	Volume Vte (ml)	Lekkasje (limin)	Total pustefrekvens (BPM)	
19-mar-2013	1,8	12661	12594	0,0	8,0	Å
19-mar-2013	11,1	13450	12716	0.0	7,0	_1
19-mar-2013	16,7	13557	12602	0,0	4,0	
						ł
Økt	Spontane åndedrag (%)	Volum (ml)	Volume Vte (ml)	Lekkasje (limin)	Total pustetrekvens (BPM)	
Gjennomsitt	5,1	12890	12609	0,0	7,3	- 60

Spontane åndedrag (%)	Prosentandelen åndedrag som utløses av pasienten i løpet av økten(e).
Volum Vt <sub>i</sub> (ml) Volum Vt <sub>e</sub> (ml)	Tidalvolumet (innåndet eller utåndet) i ml målt i ventilatoren i løpet av økten(e). Volum Vt <sub>e</sub> vises kun for Vivo 60.
Lekkasje (l/min)	Lekkasjen i liter per minutt i løpet av økten(e). Lekkasjen overvåkes bare ved bruk av lekkasjeslangesett.
Total pustefrekvens (BPM)	Gjennomsnittlig pustefrekvens per minutt i løpet av økten(e).

#### Diagrammer



Diagrampanelet inneholder følgende data fra en månedsdataøkt:



Vt <sub>i</sub> / Vt <sub>e</sub>	Vt <sub>i</sub> viser det innåndede tidalvolumet som tilføres pasienten i løpet av hvert åndedrag. Ved bruk av et lekkasjeslangesett er tidalvolumet en beregnet verdi. Ved bruk av et slangesett med en aktivert utåndingsventil blir tidalvolumet målt. Vt <sub>e</sub> viser det utåndede tidalvolumet som pasienten utånder i løpet av hvert åndedrag. Vises kun for Vivo 60.
Lekkasje / Pustefrekvens	Lekkasje viser den totale lekkasjen (forsettlig og utilsiktet) slik den beregnes på nivå for utåndingstrykk. Pustefrekvensen viser pasientens pustefrekvens målt i ventilatoren.
FiO <sub>2</sub> / EtCO <sub>2</sub>	<ul> <li>FiO<sub>2</sub> viser andelen innåndet oksygen målt ved luftuttaket på</li> <li>Vivo 50/60. En FiO<sub>2</sub>-sensor (delenr. 004888) må være montert for å måle og vise denne verdien.</li> <li>EtCO<sub>2</sub> viser pasientens endetidale CO<sub>2</sub> målt i ventilatoren.</li> </ul>
SpO <sub>2</sub> / Hjerterytme	SpO <sub>2</sub> viser pasientens oksygenmetning målt ved hjelp av Breas iOxy. Hjerterytme viser pasientens hjerterytme målt ved hjelp av Breas iOxy.

De visuelle fremstillingene av ulike typer data kan slås på og av ved hjelp av avkrysningsboksene som befinner seg over diagrammene:

Hendelser	Middeltrykk	V T	Lekkasje	🗹 FiO2	✓ SpO2	2
riendeiser						
High -						
Lindiana a						

Tidsskalaen i diagrammene kan byttes ut ved hjelp av tastene under diagrammene:

💿 Heløkt 🔾 4 t 🔾 1 t 📿 1	20 min 🔘 5 min 🔘 1 min	🔾 10 sek 🔘
--------------------------	------------------------	------------



-

### 6.1 Oversikt

I skjermbildet med data for et år finner du data fra det siste året apparatet har vært i bruk. Dataene lastes ned fra ventilatoren eller fra et minnekort. Hvert felt representerer en 24-timers periode (én dag). Dataene beregnes ut fra gjennomsnittsverdiene for hver økt i hver 24-timers periode. Hvis en økt strekker seg over midnatt, deles den i to separate deler før gjennomsnittsverdiene for hver dag beregnes.



•

ï

### Velge nedlasting og varighet

Når du skal velge nedlasting, bruker du rullegardinfeltet som symboliseres av en gul mappe, og befinner seg øverst i venstre hjørne av skjermbildet med langtidsdata. Når du skal velge start- og sluttdato for dataene, bruker du kalenderen som befinner seg til høyre for rullegardinfeltet i øktene.

### Bruksdata for et helt år

Nedenfor feltene for valg av økt og varighet finner du en samling av bruksdata for et helt år. Disse omfatter følgende.

Verdiene beregnes ut fra den valgte nedlastingen.				
Totalt antall timer	Det totale antall timer ventilatoren har kjørt i driftsmodus i løpet av nedlastingsperioden.			
Totalt antall dager med bruk	Det totale antall dager ventilatoren har kjørt i driftsmodus i løpe av nedlastingsperioden.			
Gjennomsnittlig antall brukstimer	Antall timer i gjennomsnitt per dag som ventilatoren har kjørt i driftsmodus i løpet av nedlastingsperioden.			
Gjennomsnittlig antall timer slått på	Antall timer i gjennomsnitt per dag som ventilatoren har vært slått på.			
Gjennomsnittlig PEEP	Gjennomsnittlig PEEP i nedlastingsperioden.			
Gjennomsnittlig Ppeak	Gjennomsnittet av de høyeste trykkverdiene som er registrert for alle 24-timers intervaller i løpet av nedlastingsperioden.			
Gjennomsnittlig V T	Gjennomsnittlig tidalvolum i nedlastingsperioden.			
Gjennomsnittlig lekkasje	Total lekkasje i gjennomsnitt i løpet av nedlastingsperioden. Lekkasjen måles bare ved bruk av lekkasjeslangesett.			
Total modusbruk i timer:	Det totale antall timer ventilatoren har kjørt i de ulike driftsmodiene (ventilasjons- og åndredrettsmodus) i løpet av nedlastingsperioden. De ulike modiene er følgende: PSV – Pressure Supported Ventilation PSV(TgV) – Pressure Supported Ventilation (med målvolum) PCV – Pressure Controlled Ventilation (med målvolum) PCV(A) – Pressure Controlled Ventilation (med målvolum) PCV(A) – Pressure Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger) PCV(A+TgV) – Pressure Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger og med målvolum) PCV-SIMV – Pressure Controlled Synchronized Intermittent Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60. VCV – Volume Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger) VCV-SIMV – Volume Controlled Synchronized Intermittent Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60.			

### Diagrammer

I diagrampanelet i skjermbildet med langtidsdata finner du følgende diagrammer:

Gjennomsnittlige trykkverdier	Gjennomsnittlig PEEP og Peak-trykk for en 24-timersperiode vises i en søyle, på følgende måte: PEEP Peak-trykk
Gjennomsnittlig lekkasje	Gjennomsnittlig lekkasje for en 24-timersperiode vises i en søyle, på følgende måte: Lekkasje, målt ved hjelp av et lekkasjeslangesett med enkeltslange

Gjennomsnittsverdier for volum	Gjennomsnittsverdier for tidalvolum for en 24-timersperiode vises i en søyle, på følgende måte: V <sub>t</sub>
Bruk	Bruken i løpet av en 24-timersperiode vises i en søyle, på følgende måte: Timer i bruk Timer slått på
Modusbruk	De ulike driftsmodiene (ventilasjons- og åndedrettsmodus) ventilatoren har kjørt i løpet av en 24-timers periode vises i en søyle. Modiene representeres av følgende farger:
	<ul> <li>PSV - Pressure Supported Ventilation</li> <li>PSV(TgV) - Pressure Supported Ventilation (med målvolum)</li> <li>PCV - Pressure Controlled Ventilation</li> <li>PCV(TgV) - Pressure Controlled Ventilation (med målvolum)</li> <li>PCV(A) - Pressure Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger)</li> <li>PCV(A+TgV) - Pressure Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger og med målvolum)</li> <li>PCV-SIMV - Pressure Controlled Synchronized Intermittent Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60.</li> <li>VCV - Volume Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger)</li> <li>VCV(A) - Volume Controlled Ventilation (assistert av inspirasjonstrigger)</li> <li>VCV-SIMV - Volume Controlled Synchronized Intermittent Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60.</li> <li>CV-SIMV - Volume Controlled Synchronized Intermittent Mandatory Ventilation. Kun Vivo 60.</li> <li>CPAP - Continuous Positive Airway Pressure</li> </ul>



▲

### 8.1 Oversikt

Alarmskjermbildet inneholder en liste over alarmer og hendelser som har oppstått i løpet av tidsperioden for den valgte nedlastingen.

		Alarr	mer og hendelser		
T	🔀 01-des-2009/08-jan-2010 (15-jan-2010) 💽	01-849-2009	08-jan-2010		
-	- knstillinger	Hey prioritet 🗹 Middels p	noritet 🗹 Informasjon 🗹 Fun	ksjonsfeil 🗹 innstillingsendringe	r 🗹 Systemstatusendring 🗹 Tel
	Data: 01-des-2009 13:30:10	Printed	Nem	Charl .	Variabel (Emm. ss)
24	Ventilator: Vivo50 A330727	Totality has delive	Manual state for or land stated	01 444 2000 10 10 22	
		Taknisk hendelse	Minnedata for maneo sietat	01-dec-2008 10:18:33 01-dec-2009 10:19:22	
100		Tabaick Bandalog	Minimediate for Se classed	01-4et-2008101033	
21		Systemutatusendring	Aldwart	01-des-2009 10:21:25	
	PCV(A)	Alarm med hev prioritet	Lad MV	01-des-2009 10 21 41	00:00:01
(manual states)	Haytayex	Systemstatusendring	Beredskapsmodus	01-des-200913/30/10	2
10	Lavt byex	Informasjon	Byttet til klikk-på-batteri	01-des-2009 13:30:21	00:00:42
365	Høyt V T 500 mi	Informasjon	Kjører på batteri	01-des-2009 13:31:11	00:00:01
	LavtVT 200 ml	Systemstatusendring	Aldivert	01-des-2009 13:31:11	
	Hay freikvens 70. top	Innstillingsendring	Alamilydniks : 5 -> 1	01-det-2009 13:31:24	
	Lav freikvens 8 tom	Systemstatusendring	Beredskapsmodus	01-des-2009 13:31:30	
	Hayt MV 0.01	Informasjon	Kjører på bøberi	01-des-2009 13:31:41	00:00:04
	Lavt MV 3.01	Systemstatusendring	Aktivert	01-des-200913:31:41	
	Aprile Ad	Systemstatusendring	Beredskapsmodus	01-des-2009 13:31:52	
	Frakobiling P3	Informasjon	Kjører på baten	01-des-2009 13:33:24	00.00.06
	Including av CO2	Systemstatusendring	Aktivert	01-des-2009 13:33:24	
	Hay PEEP	Alarm med midders prioritet	Høyt WV.	01-des-2009 13 34 05	00100.20
	I NUPEEP	Alarm med nøy priordet	Frakcoung	01-des-2009 13:34:05	00.00.10
	Law Pach	Addition of the section	Date of the second state	01-009-2008 13-37-06	00100 57
	Lev Book	Information	Kister of bulled	01-dep-200913-33-35	02:00:04
	Lav spoz	Systematatusendring	Aktivert	01-det-2009 14:32:05	00.00.04
	Hay netterstanie	Systemstatusendring	Berediskapsmodus	01-des-2009 14 32 33	
	Lav hjertenytme	Information	Kierer og batteri	01-det-2009 14 34 27	00.00.01
	Hay FIO2	Systemstatusendring	Advert	01-des-2009 14 34 27	
	Lav FIO2	Alarm med høy prioritet	LeveryT	01-des-2009 14 34 43	00:00:04
		Innstillingsendring	Høyt trykk : 29,0 -> 30,0	01-des-200914:34:48	
		Alarm med høy prioritet	LevivT	01-des-2009 14:35:51	00.01.03
		Systemstatusendring	Beredskapsmodus	01-des-2009 14:37:30	
		Informasjon	Byttet til strømnett	01-des-200914:38:58	00:00:04
		Systemstatusendring	Aktivert	01-des-2009 14:39:01	
		Systemstatusendring	Beredskapsmodus	01-des-2009 14:39:29	
		Systemstatusendring	Aktivert	01-des-200914.42.54	
		Alarm med hey prioritet	Lavivit	01-des-2009 14:43:34	00.00.27
		Alarm med høy prioritet	Laver	01-dep-2009 14 44 33	00:01:03
		innseingsending	ansp. bd : 1,8 -> 2,0	01-365-2009 14 45 09	00.01.45
		Support the section	Datastikasimoshiri	01-4++-2020 14 40 17	02.01.45
		Systematatusendana	Av - Inder	01-4ac-2009 14 69 64	
_		Systemstatusendring	fill av	01-445-2009 14 59 59	
		Teknisk hendelse	klikk-pla-batteri tikoblet	01-det-2009 15:26:56	
<b>.</b> .	Frx 01-des-2009 10:21:26	Systemstatusendring	init.	01-des-2009 15:26:56	
	Tit: 01-des-2009 13:31:24	Systemstatusendring	Beredskapsmodus	01-des-2009 15 26 56	

### 8.2 Bruk

### Velge nedlasting og varighet

Når du skal velge nedlasting, bruker du rullegardinfeltet som symboliseres av en gul mappe, og befinner seg øverst i venstre hjørne. Når du skal velge start- og sluttdato for dataene, bruker du kalenderen som befinner seg til høyre for rullegardinfeltet i øktene.

### Hendelsesliste

Hendelseslisten inneholder informasjon om ulike hendelser og alvorlighetsgraden for hver alarm, samt alarmenes navn, starttidspunkt og varighet. De ulike hendelsene og alarmene kan slås på og av ved hjelp av avkrysningsboksene som befinner seg over alarmlisten.

🗹 Høy prioritet 🗹 Middels prioritet 🗹 Informasjon 🖳 Funksjonsfeil

🗹 Innstillingsendringer 🗹 Systemstatusendring 🗹 Teknisk



-

### 9.1 Oversikt

Overvåkningsskjermbildet viser en sanntidskopi av diagrammer og annen informasjon som vises på ventilatoren.



4. Symbol- og alarmrad

٠

### 9.2 Bruk

### Diagrampanel og presentasjonsmodi

Diagrampanelet viser en sanntidskopi av Trykk-, Luftstrøm- og Volum-diagrammene slik de vises på Vivo 50/60. Ved hjelp av presentasjonsmoduskategoriene kan du veksle mellom Grafer-modus og Kurver-modus.

I Grafer-modus vises en fjerde  $CO_2$ -graf om det er koblet en  $CO_2$ -sensor til ventilatoren.





Hjelp for Vivo 50/60 programvare for PC (norsk) versjon: 3.0

### Kontrollpanel

Knappene i kontrollpanelet brukes til å styre overvåkningen. Klikk den første knappen for å starte overvåkningen, den andre for å fryse/oppheve frysing av skjermbildet og den tredje knappen for å



stoppe overvåkningen. Klikk knappen med en rød prikk for å starte opptaket av dataene som vises. Under opptaket blir hele knappen rød. Klikk knappen på nytt for å stoppe opptaket. Registrerte data kan spilles av på nytt og analyseres i Spill av på nytt-visningen i Vivo 50/60 PC-programvare. Se avsnitt <u>10. Spill av på nytt-visning</u> for mer detaljert informasjon om hvordan du håndterer registrerte data.

Den andre delen av kontrollpanelet varierer, avhengig av om du er i Grafer-modus eller Kurver-modus. I

5 s 10 s	15 s 20 :	s	
Ingen logg 1	åndedrag	2 åndedrag	3 åndedrag

Grafer-modus inneholder det fire knapper som brukes til å endre lengden på tidsperioden som vises i diagrammet. I Kurver-modus inneholder det fire knapper som brukes til å endre åndedrettsloggen. Hvis du velger Ingen logg, vises gjeldende åndedrag i sanntid. Hvis du velger ett, to eller tre åndedrag, vises et likt antall tidligere åndedrag, fremstilt som nedtonede kurver.

### Symbol- og alarmrad

I symbol- og alarmraden vises en kopi av informasjonen som vises i ventilatoren, når det gjelder batteristatus, hvilken type utstyr som ble brukt av de overvåkede pasientene samt alarmer. Se bruksanvisningen for ventilatoren for mer informasjon om symbolene og knappene som vises her.

#### Zoom

Zoom inn og ut ved å klikke én eller flere ganger på skalaen for diagrammene. Klikk på høyre museknapp hvor som helst i et diagram for å vise en zoom-meny. I menyen kan du velge mellom flere ulike diagramspesifikke zoomenivåer, avhengig av hvor i diagrammet musepekeren befinner seg.



### Overvåke flere ventilatorer

Med Vivo 50/60 programvare for PC kan du overvåke flere pasienter. Bruk knappene nederst i venstre hjørne på skjermen til å legge til eller fjerne en ventilator.

Hver enkelt ventilator identifiseres ved hjelp av et pasientnavn og en ID i tittelrammen.

Fargen på tittelrammen indikerer hvilken ventilator som er valgt:

Valgt ventilator, hvor de overvåkede verdiene vises i de store diagram- og kontrollpanelene

Vivo 50, ikke valgt

Vivo 60, ikke valgt

Hver enkelt ventilator representeres av en boks med en sanntidskopi i miniatyr av displayet på ventilatoren, som viser trykk (gult) og volum (cyan). Hvis registrering er aktivert, vises det en rød prikk øverst i venstre hjørne av boksen.





-

A Caster Nover	pill av på nytt
	$\Lambda$
-150 m	
	6
3 ► II ■ ► ▲ 55 00 IS 23	A         Totative/science         0         15         1-2-2.0           Boord Refer         0         16         1-2.0           Boord Refer         0         16         2.5           % Sport Refer         0         16         0.4           Social Refer         0         16         0.4           Social Refer         0         10         0.4           Social Reference         10         0.4         0.4           Social Reference         10         0.4         0.4           Social Reference         100         0.5         5
1. Hendelser og alarmindikatorer	4. Symbol- og alarmrad
2. Diagrampanel med presentasjonsmoduskategorier	5. Øyeblikksverdier registrert via ventilatoren
3. Kontrollpanel	6. Informasjon om dato og varighet

٠

### 10.2 Bruk

#### Diagrampanel og presentasjonsmodi

Diagrampanelet viser registrerte data med Trykk-, Luftstrøm- og Volum-diagrammene slik de vises på Vivo 50/60. Ved hjelp av presentasjonsmoduskategoriene kan du veksle mellom Grafer-modus og Kurver-modus.

### Kontrollpanel

Knappene i kontrollpanelet brukes til å spille av og håndtere registrerte data. De knappene brukes til avspilling, paus og spoling fremover. Den siste knap en dialogboks hvor du kan velge fra over tidligere registrerte dataflyter.

a. De fire første , pause, stopp			
e knappen åpner	B Slett registrering	1	
ge fra en liste	Velg registreringen som skal vises		
lvter.	Registrerer 05-jul-2010 13:20 (1,72 sekunder)		
,	Registrerer 14-jun-2010 11:30 (687 ms)		
	Registrerer 14-jun-2010 11:30 ( 2,27 sekunder)		
	Registrerer 14-jun-2010 11:30 ( 2,36 sekunder)		
	Registrerer 14-jun-2010 11:30 ( 4,19 sekunder)		
	Registrerer 14-jun-2010 11:29 ( 2,52 sekunder)		
	OK Avbryt		
		1	
5 s 10 s 1	5 s 20 s		
Ingen logg 1 åndedrag 2 åndedrag 3 åndedrag			

Den andre delen av kontrollpanelet varierer, avhengig av om du er i Grafer-modus eller Kurver-modus. I

Grafer-modus inneholder det fire knapper som brukes til å endre lengden på tidsperioden som vises i diagrammet. I Kurver-modus inneholder det fire knapper som brukes til å endre åndedrettsloggen. Hvis du velger Ingen logg, vises gjeldende åndedrag i sanntid. Hvis du velger ett, to eller tre åndedrag, vises et likt antall tidligere åndedrag, fremstilt som nedtonede kurver.

### Symbol- og alarmrad

I symbol- og alarmraden vises registrert informasjon om batteristatus, hvilken type utstyr som ble brukt av de overvåkede pasientene samt alarmer. Se bruksanvisningen for ventilatoren for mer informasjon om symbolene og knappene som vises her.

#### Zoom

Zoom inn og ut ved å klikke én eller flere ganger på skalaen for diagrammene. Klikk på høyre museknapp hvor som helst i et diagram for å vise en zoom-meny. I menyen kan du velge mellom flere ulike diagramspesifikke zoomenivåer, avhengig av hvor i diagrammet musepekeren befinner seg.





•

### 11.1 Skriv ut rapport

Du kan skrive ut en rapport som inneholder pasientinformasjon og en oversikt over dataanalysen ved å klikke på **Rapportknappen** nederst i venstre hjørne i skjermbildet for Vivo 50/60 PC-programvare, eller ved å trykke **F7**.

I rapporten finner du pasientinformasjon, administrativ informasjon,

ventilatorinformasjon og ventilatorinnstillinger ved nedlasting. Den inneholder også årsprofildiagrammer for apparat slått på, gjennomsnittlig peak-trykk og gjennomsnittlig PEEP. Det er også mulig å skrive ut ett eller flere bokmerker fra 24-timersvisningen eller månedsvisningen som en del av rapporten. Hvis du vil ha mer informasjon om bokmerker, kan du se avsnitt <u>2.6 Øktpanel.</u>

losient Parient I lapport for 00-d	sample to 2009 - 08-jan-2010				DICEA
Informasjo Fernavn ID Telefon (1) Telefon (2)	Patient Patient Example 0123456	Gate/vei Poststed Postnummer Landihegion		Fødselsdate Ader Kjønn Høyde Vekt	14-jan-1973 37
Administrativ Apr	informasjon	Diagresekode Infoggelseructater		Forskringssetskap Forskrings-D	
and an internal sector	VVC.8	Seaures Selection	A20072F	Education and the second secon	POD-IN No.021
and an and an and an	Andreas Aligna (Anim Andreas Anima Aligna Aligna	teringerenita REP Reference	5645 1000400	Anazimikrania Azakistowa Hazikige	Accessionale Man
					11
	i ili i ini matik				ille mi
		la sona sta la sona sta la Tuete			
	1011 Hal ana 111a 2010 au	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			

Når du klikker **Rapport**-knappen, vises en utskriftsdialogboks. Bruk rullegardinfeltet som symboliseres av en gul mappe til å velge nedlasting. Velg rapportdato ved hjelp av kalenderen som befinner seg like nedenfor rullegardinfeltet. Listen over bokmerker vises når du har merket av for **Inkluder bokmerker**. Velg ett eller flere bokmerker i hver av listene. Klikk på bokmerkenavnene for

å vise forhåndsvisning av utskrift.

Valgt	nedlasting	201-des-2009/01	l-jan-2010 (15-jan-2010)	
Rapport for datoer		01-des-2009	08-jan-2010	
2	nkluder bokmerk	er		_
	1 måned		241	
	Bokmerke nr. 1 Bokmerke nr. 2 Bokmerke nr. 3		Bokmerke nr. 1 Bokmerke nr. 2 Bokmerke nr. 3	

Hvis du klikker **Skriv ut**-knappen i dialogboksen ovenfor, vises en dialogboks med forhåndsvisning av utskrift med følgende verktøylinje:

🖨 Print 🛛 👚 Page Setup			Page	1	of 2	▶ ▶	R	100%	ß		***	Close
------------------------	--	--	------	---	------	-----	---	------	---	--	-----	-------

**Skriv ut ...** skriver ut rapporten. **Sideoppsett** tilbyr alternativer når det gjelder papirformat og oppsett. Du kan bla gjennom forhåndsvisningen ved hjelp av **pilene** og **Sidenummer**displayet. **Zoomefunksjonen** zoomer inn og ut i forhåndsvisningen Ved hjelp av miniatyrsidene som vises som rektangler kan du velge mellom **enkeltside** og **motstående side. Lukk** lukker dialogboksen for forhåndsvisning av utskrift.

### 11.2 Velg logo for rapport

På utskriften kan du velge å bruke en logo som representerer organisasjonen du arbeider for. Velg **Alternativer > Velg rapportlogo ...** i menyen eller klikk **symbolet Velg rapportlogo** på verktøylinjen. Da vises følgende dialogboks:

B Velg logo for rapporter	×
Angi logoen øverst til høyre for rapporten som skrives ut. Minste anbefalte bredde = 560 piksler og høyde = 280 piksler.	
Forhåndsvisning av logo BREAS	
Velg fil Fjern OK Avbryt	

100

Bruk **Velg fil** til å velge logotypfilen som skal brukes i rapporten. Filen skal være i PNG-, GIF- eller JPG-format, og minste anbefalte størrelse er en bredde på 560 piksler og en høyde på 280 piksler. Når du har valgt fil, vises logoen i feltet **Forhåndsvisning av logo** i dialogboksen. Klikk **Fjern** for å fjerne en valgt logo. Klikk **OK** når du er fornøyd med valget.

Når du har valgt en logo, bruker Vivo 50/60 PC-programvare denne logotypen som standard til en annen velges.